

## PERFORMANCE III S

**230kg**

capacidad de carga  
di portata

[www.hinowa.com](http://www.hinowa.com)

**FLIGHTLIFT 13.70**

**FLIGHTLIFT 15.70**

**FLIGHTLIFT 17.75**

**MK2**

**FLIGHTLIFT 20.10**

**MK2**

**FLIGHTLIFT 26.14**

*the future is now*

Hinowa®





## PROFILO AZIENDALE

HINOWA S.p.A. è stata fondata nel 1987 e posa le sue origini in una lunga tradizione familiare di costruttori di macchine movimento terra.

Fin dall'inizio l'obiettivo è stato quello di sviluppare le macchine su cingolatura in gomma, realizzando applicazioni nei settori più diversi quali agricoltura, giardinaggio, impiantistica, edilizia, cantieristica e industria.

HINOWA si è rapidamente sviluppata riuscendo a mantenere il passo con le evoluzioni del mercato e proponendo sempre nuove idee.

Il mercato italiano ed europeo assorbono oltre l'80% della produzione Hinowa, mentre sono in crescita i mercati americani, australiani e asiatici.

HINOWA è situata a Nogara, in provincia di Verona ed occupa una superficie di 90.000 m<sup>2</sup> dei quali 24.000 m<sup>2</sup> coperti. Gli addetti sono circa 150.

## LA PRODUZIONE

La gamma HINOWA include cinque categorie di prodotti che sono utilizzati nei vari settori, garantendo all'utilizzatore ottime prestazioni, assoluta affidabilità e sicurezza, massima competitività al momento dell'acquisto:

- Piattaforme aeree cingolate da 13 a 26 mt di altezza
- Minidumper, vari modelli da 400 kg a 2.500 kg di portata, con accessori intercambiabili
- Carri cingolati, numerosi modelli con capacità da 500 kg a 30.000 kg
- Transpallet cingolati Serie TP fino a 2 t di portata
- Trasportatore cingolato TX2500

## PERFIL DE LA EMPRESA

La sociedad HINOWA S.p.A. fue fundada en 1987 sobre la base de una larga tradición familiar en la fabricación de máquinaria para el movimiento de tierras.

Desde el principio, el objetivo principal se centró en el desarrollo de máquinas con tracción sobre orugas de goma con posibles aplicaciones en diversos sectores, como en agricultura, jardinería, industria y construcción en general.

HINOWA logró un desarrollo rápido y eficaz para mantener el ritmo de la evolución y las exigencias del mercado, proponiendo siempre nuevas ideas.

Actualmente Italia y Europa absorben el 80% de la producción, mientras aumenta la demanda desde los mercados americanos, australianos y asiáticos.

HINOWA se encuentra en la ciudad de Nogara, provincia de Verona, y ocupa una superficie de 90.000 m<sup>2</sup>, de los cuales 24.000 son cubiertos. La fábrica cuenta con una plantilla de 150 personas.

## LA PRODUCCIÓN

La gama de productos HINOWA incluye varias categorías, que se utilizan en los más diversos sectores, ofreciendo al usuario óptimas prestaciones con los máximos parámetros de fiabilidad y seguridad:

- Plataformas aéreas sobre orugas con una altura de trabajo de entre 13 y 26 metros
- Minidúmpers, varios modelos de 400 kg a 2.500 kg de capacidad, con accesorios intercambiables
- Carros de orugas, numerosos modelos con capacidades entre los 500 kg y los 30.000 kg;
- Transpaletas sobre orugas serie TP hasta 2 t de capacidad de elevación
- Transportador sobre orugas TX2500

# PERFORMANCE IIS

	LL13.70	LL15.70	LL17.75 MK2	LL20.10 MK2	LL26.14
Portata utile per tutto l'arco di lavoro <i>Capacidad de carga única para todo el diagrama de trabajo</i>	230 kg	230 kg	230 kg	230 kg	230 kg
Altezza max di lavoro <i>Altura max de trabajo</i>	13,30 m	15,40 m	17,06 m	20,15 m	25,7 m
Sbraccio orizzontale max di lavoro <i>Alcance operativo máximo</i>	7,08 m	6,60 m	7,5 m	9,7 m	13,75 m
Up&over per consentire un agevole superamento di ostacoli in quota <i>Altura de articulación que permite superar obstáculos con facilidad</i>	4,90 m	7 m	7,8 m	8,15 m	10 m
Peso totale macchina <i>Peso total de la máquina</i>	2.185 kg Benzina / Gasolina	1.940 kg Benzina / Gasolina	2.230 kg Benzina / Gasolina	2.840 kg Benzina / Gasolina	4.365 kg Diesel



Portata 230 kg  
*Capacidad 230 kg*



Altezza max di lavoro  
*Altura max de trabajo*



Sbraccio orizzontale max di lavoro  
*Alcance horizontal max de trabajo*



Lunghezza di trasporto  
*Longitud de transporte*



Lunghezza di trasporto senza cesto e supporto ruotato  
*Longitud de transporte sin cesta y soporte girado*



Altezza di trasporto  
*Altura de transporte*



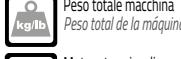
Dimensioni navicella std  
*Dimensiones cesta std*



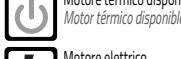
Rotazione cesto  
*Rotación de la cesta*



Pendenza max in traslazione  
*Inclinación max de traslación*



Peso totale macchina  
*Peso total de la máquina*



Motore termico disponibile  
*Motor térmico disponible*



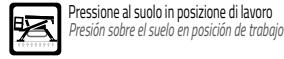
Motore elettrico  
*Motor eléctrico*



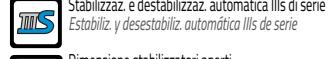
Velocità max di traslazione  
*Velocidad max de traslación*



Carreggiata variabile  
*Anchura variable*



Pressione al suolo in posizione di lavoro  
*Presión sobre el suelo en posición de trabajo*



Stabilizzaz. e destabilizzaz. automatica IIS di serie  
*Estabiliz. y desestabiliz. automática IIS de serie*



Dimensione stabilizzatori aperti  
*Dimensión estabilizadores abiertos*



Filocomando  
*Control remoto por cable*



GPRS-GPS modem di serie  
*Modem GPRS-GPS de serie*



R.A.H.M. Sistema di assistenza remota di serie  
*Sistema R.A.H.M. para asistencia a distancia de serie*



Motore elettrico con batterie al litio  
*Motor eléctrico con baterías de iones de litio*

HINOWA continua ricerca e sviluppa nuovi prodotti e si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso a questo documento.

Tutti i dati qui presenti sono indicativi.

Alcune opzioni o norme nazionali potrebbero aumentare il peso indicato. Le specifiche possono variare per rispettare delle norme nazionali o per l'aggiunta di accessori opzionali.

HINOWA está continuamente investigando y desarrollando productos nuevos y se reserva el derecho de efectuar modificaciones sin previo aviso.

Todas las informaciones contenidas en este documento son indicativas.

Algunas opciones o normas nacionales podrían aumentar el peso indicado. Las especificaciones pueden variar para respetar las normas nacionales o al añadir accesorios opcionales.



1



2



3



4

1 Braccio articolato con doppio telescopico (solo su LL20.10 MK2 e LL26.14) in **acciaio alioresistenziale** per la massima durata e rigidezza.

2 **Cesto smontabile.**

3 Altezza della macchina in fase di traslazione **inferiore a 2 m**, per permettere un agevole passaggio da una porta.

4 **Sottocarro** che permette una maggior stabilità, un migliore angolo di attacco e la riduzione della pressione al suolo in fase di traslazione.

1 Brazo articulado con doble telescopico (solo sobre LL20.10 MK2 y LL26.14) en **acerro de alta resistencia**.

2 **Cesta desmontable.**

3 Altura de transporte **inferior a 2 m**, permitiendo el paso a través de puertas estándar.

4 **Carro de orugas** que permite mayor estabilidad, mejor ángulo de ataque y reducción de la presión sobre el suelo durante la traslación.



1



2



3



4

- 1 Il telecomando della versione *Performance IIs* prevede semplici e comodi comandi quali auto stabilizzazione, movimentazione bracci e traslazione.  
Un pratico display mostra importanti informazioni all'operatore. Il sistema è stato arricchito di nuovi parametri: l'icona service informa l'operatore del momento in cui eseguire la manutenzione della macchina. È possibile scaricare l'ultima versione software disponibile per la macchina tramite il modem integrato.  
**Protezione telecomando fissa** contro sole e pioggia.
- 2 Doppia valvola di blocco per gli stabilizzatori protette da urti accidentali.
- 3 Linea ausiliaria Ø1/4" al cesto standard per permettere l'uso di diverse attrezzature da lavoro per es. ad aria.  
Doppia linea ausiliaria ( $\varnothing 1/4"$  +  $\varnothing 1/2"$ ) nei modelli LL13.70, LL15.70 e LL26.14.
- 4 Pratico **alloggiamento per forche muletto o telehandler** per il sollevamento, carico, scarico e trasporto della macchina.

- 1 El control remoto de la versión *Performance IIs* prevé algunas funciones sencillas y cómodas, como la autoestabilización, los movimientos de los brazos y la traslación.  
Una práctica pantalla proporciona la información relevante para el operador.  
El sistema ha sido enriquecido con nuevos parámetros: el ícono "service" informa al operador cuando se acerca el momento en el que la máquina deberá ser revisada.  
Se puede descargar de la última versión de software disponible para la máquina, a través del módem integrado.  
**Control remoto protegido** contra el sol y la luz.
- 2 Dobles válvulas de bloqueo para los estabilizadores protegidas contra golpes accidentales.
- 3 Línea auxiliar estándar en la cesta de  $\varnothing 1/4"$  que permite el uso de las diferentes herramientas de trabajo.  
Doble línea auxiliar ( $\varnothing 1/4"$  +  $\varnothing 1/2"$ ) en los modelos LL13.70, LL15.70 y LL26.14.
- 4 Práctico **alojamiento para las horquillas de la transpaleta o telehandler** para la elevación, la carga, la descarga o el transporte de la máquina.



1



2



3



4



**1 Stabilizzabile automatica assistita su pendenze fino a 16°.**  
Permette una luce al suolo di ben 700 mm (solo su modello Lightlift 26.14) a macchina completamente stabilizzata con controllo della pendenza in destabilizzazione.

- 2 Ganci di ancoraggio Heavy Duty.**  
**3 Ganci di sollevamento** su stabilizzatori Heavy Duty per posizionamento con gru da cantiere.  
**4 Sistema di accensione semplificato con chiave unica.**

**1 Estabilización automática asistida sobre pendientes de hasta 16°.**  
Permite una distancia al suelo de 700 mm (sólo para el modelo Lightlift 26.14) con la máquina completamente estabilizada, con control de la pendiente durante la desestabilización.

- 2 Ganchos de anclaje Heavy Duty.**  
**3 Ganchos de elevación** sobre los estabilizadores Heavy Duty para facilitar la colocación mediante grúas de construcción.  
**4 Sistema de arranque simplificado con llave única.**



1



2



3



4



5

- 1 **Rivoluzionario sistema automatico di riduzione velocità nei traini** in caso di traslazione su rampe o piani inclinati. Sicurezza assoluta nella delicata operazione di carico e scarico macchina.
- 2 **Batteria principale di tipo AGM** per start & stop, con manteneitore di carica.
- 3 **Posizione per comandi di emergenza parte aerea unica e con chiave di chiusura** per garantire la massima sicurezza.
- 4 **Connettore ausiliario** per apparati esterni per telematica e tracking flotta.
- 5 Possibilità di controllare da remoto la condizione della macchina e la sua posizione, nonché **il software installati, tramite il sistema R.A.H.M.** (*Remote assistance on HINOWA machines*).

- 1 **Revolucionario sistema automático de reducción de la velocidad del carro durante la traslación** sobre las rampas o planos inclinados. Seguridad absoluta durante la delicada operación de carga y descarga de la máquina.
- 2 **Batería principal de tipo AGM** para start & stop con mantenimiento de la carga.
- 3 **Una sola posición de los mandos de la parte aérea con llave de cierre** para garantizar la máxima seguridad.
- 4 **Conector auxiliar** para dispositivos externos de telemática y localización de la flota.
- 5 Posibilidad de controlar a distancia la condición y la posición de la máquina así como el **software instalado, por medio del sistema R.A.H.M.** (*Remote assistance on HINOWA machines*).



1



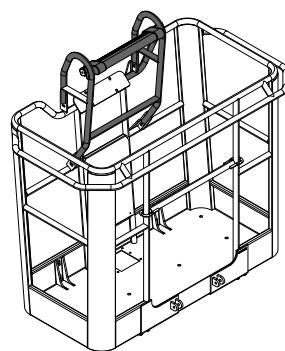
2



3



4



5

- the future is now*
- 1 Rotazione del cesto 124° (+/- 62°), stabilizzazione e destabilizzazione automatica **IIIls**.
  - 2 Nuove lampade a LED su stabilizzatori per sostenere un basso consumo.
  - 3 Nuovo trattamento tubi idraulici anticorrosione, fino a 600 ore in nebbia salina.  
Impianto elettrico ed idraulico sezionato per semplificare il service.
  - 4 Cesto montato su ruote per consentire un più agevole spostamento.
  - 5 Predisposizione per montaggio di **dispositivo anti entrapment SkyGuard®**, un dispositivo di sicurezza e protezione aggiuntiva per l'operatore nel cesto.

- 1 Rotación de la cesta 124° (+/- 62°), estabilización y desestabilización automática **IIIls**.
- 2 Nuevas luces de los estabilizadores tipo LED de bajo consumo.
- 3 Nuevo tratamiento de los tubos hidráulicos anti-corrosión, hasta 600 horas en niebla salina.  
Instalación eléctrica e hidráulica seccionada para simplificar el mantenimiento.
- 4 Cesta montada sobre ruedas para permitir un desplazamiento más fácil.
- 5 Predisposición para el montaje de un **dispositivo contra el atrapamiento SkyGuard®**, un dispositivo de seguridad y protección adicional para el operario en cesta.

# **PERFORMANCE III S MK2**

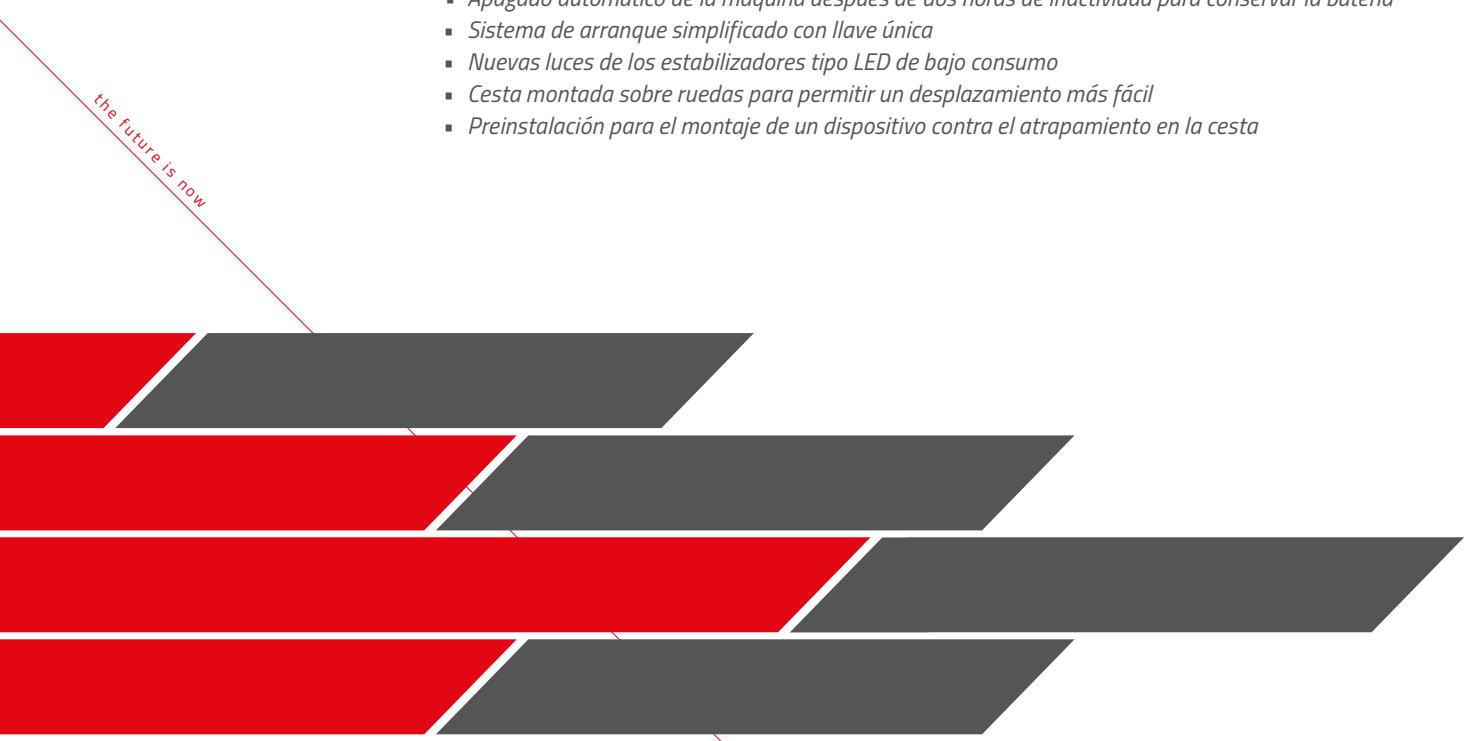
## **CARATTERISTICHE SERIE PERFORMANCE III S**

- Straordinario rapporto area di stabilizzazione/sbracci
- Apertura jib in traslazione per aumentare l'angolo di attacco
- Sistema automatico di adattamento della velocità dei cingoli alle condizioni di traslazione
- Controllo automatico del regime motore e della velocità dei movimenti per garantire sicurezza e confort
- Contemporaneità dei movimenti
- Sensore nel cilindro 3° braccio per addolcire il movimento
- Sistema idraulico che incrementa la velocità su braccio telescopico
- Postazione unica a terra per manovre d'emergenza con chiave
- Connettore per telecomando a terra e per diagnosi esterno all'impianto
- Possibilità di programmazione dei tagliandi con icona promemoria sul display (attivabile o disattivabile)
- Indicatori LED sulle elettrovalvole per una diagnosi immediata
- Spegnimento automatico della macchina dopo due ore di inutilizzo per preservare la batteria
- Sistema di accensione semplificato con chiave unica
- Nuove lampade a LED su stabilizzatori per sostenere un basso consumo
- Cesto montato su ruote per consentire un più agevole spostamento
- Predisposizione per montaggio di dispositivo anti entrapment sul cesto

## **CARACTERÍSTICAS DE LA SERIE PERFORMANCE III S**

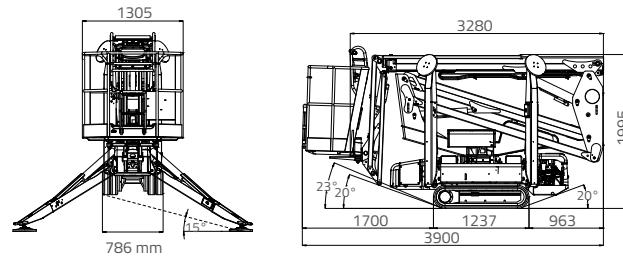
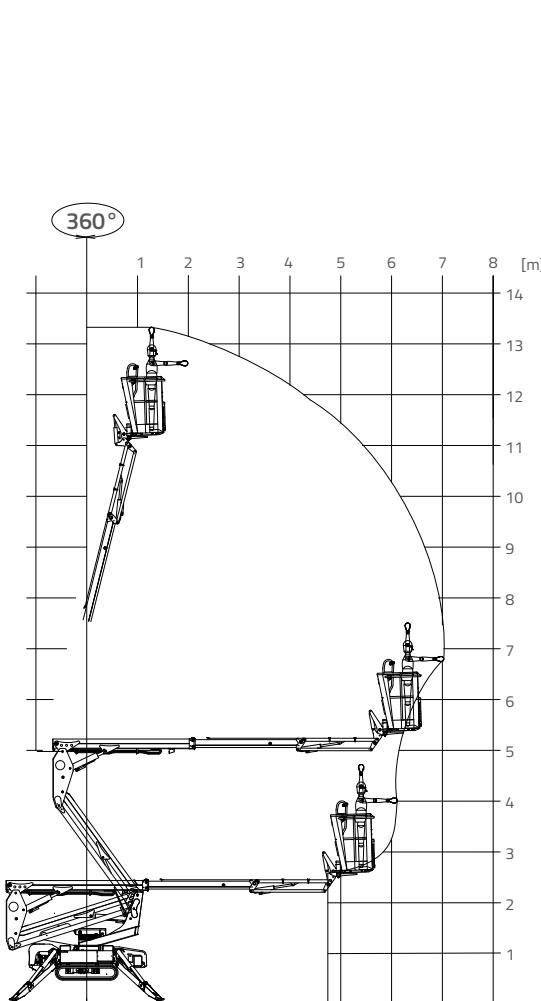
- Extraordinaria relación entre área de estabilización y alcances
- Apertura del jib durante la traslación para aumentar el ángulo de ataque
- Sistema automático de adaptación de la velocidad del carro a las condiciones de traslación
- Control automático de las revoluciones por minuto del motor y de la velocidad de los movimientos para garantizar la seguridad y el confort
- Simultaneidad de movimientos
- Sensor en el cilindro del tercer brazo para suavizar el movimiento
- Sistema hidráulico que aumenta la velocidad del brazo telescopico
- Puesto de mando único en tierra para operaciones de emergencia con llave
- Conector para el control remoto en tierra y para el diagnóstico externo del equipo
- Posibilidad de programar los servicios de manutención por medio de un ícono en la pantalla que puede ser activado o desactivado
- Indicadores de LED sobre las electroválvulas para diagnóstico inmediato
- Apagado automático de la máquina después de dos horas de inactividad para conservar la batería
- Sistema de arranque simplificado con llave única
- Nuevas luces de los estabilizadores tipo LED de bajo consumo
- Cesta montada sobre ruedas para permitir un desplazamiento más fácil
- Preinstalación para el montaje de un dispositivo contra el atrapamiento en la cesta

*the future is now*



# LIGHTLIFT 13.70

## PERFORMANCE IIS



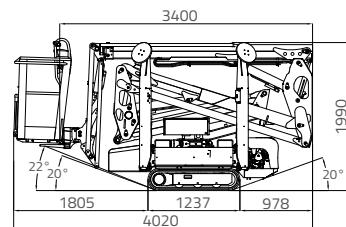
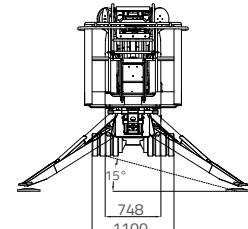
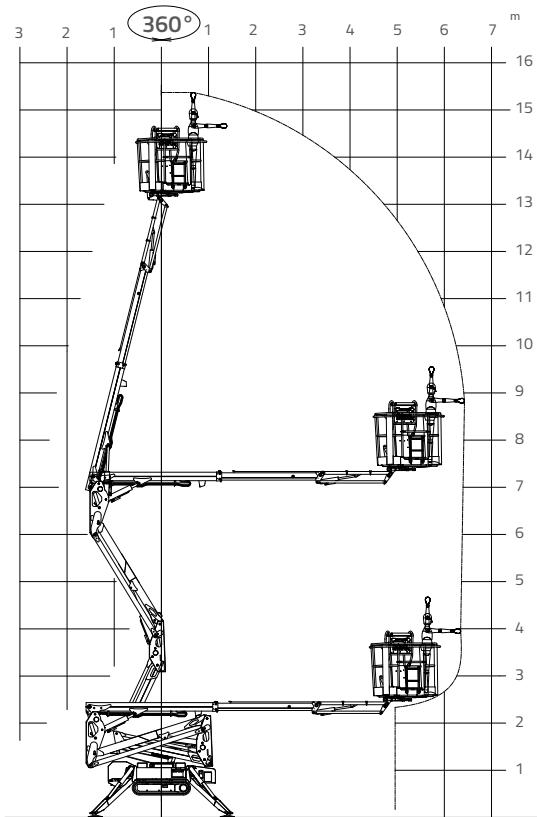
- 13,30 m
- 7,08 m
- 3,90 m
- 3,28 m
- 1,99 m
- 1305x600xh.1100mm
- 16° / 28,7%
- 2185 kg / 4839 lb (Honda/Hatz)  
2220 kg / 4894 lb (Lithium-ion)
- Honda iGX390 Automatic rpm control  
11,7CV 3600rpm  
HATZ 1B40 Autorev system  
10CV 3600rpm

- 230V / 50 Hz - 2,2 kW  
110V / 50 Hz - 2,2 kW
- Carro fisso *Carro fijo*: 786 mm  
*Carro alargable Anchura variable*:  
748/1100 mm  
Optional - *Opcional*
- 1,4 - 2,6 Km/h
- 1670daN - 2,36 daN/cm<sup>2</sup>
- 2800 x 2800mm
- Stabilizzazione e destabilizzazione  
automatica IIS di serie  
*Estabiliz. y desestabiliz. automática IIS de serie*
- Filocomando  
*Control remoto por cable*
- GPRS-GPS
- R.A.H.M.
- 100Ah/36V  
Optional - *Opcional*



# LIGHTLIFT 15.70

## PERFORMANCE III S



15,40 m

6,60 m

4,02 m

3,40 m

1,99 m

1335x690xh.1100 mm

124°(+/-62°)

16° / 28,7%

1940 kg / 4277 lb (Honda)  
1960 kg / 4321 lb (Hatz)  
1992 kg / 4392 lb (Lithium-ion)

- Honda iGX390 Automatic rpm control  
11,7CV 3600rpm
- HATZ 1B40 Autorev system  
10CV 3600rpm

230V / 50 Hz - 2,2 kW  
110V / 50 Hz - 2,2 kW

748 / 1100 mm

1,4 - 2,6 Km/h

1670daN - 2,36 daN/cm<sup>2</sup>

2800 x 2800mm

Stabilizzazione e destabilizzazione  
automatica III S di serie  
Estabiliz. y desestabiliz. automática III S de serie

Filocomando  
Control remoto por cable

GPRS-GPS

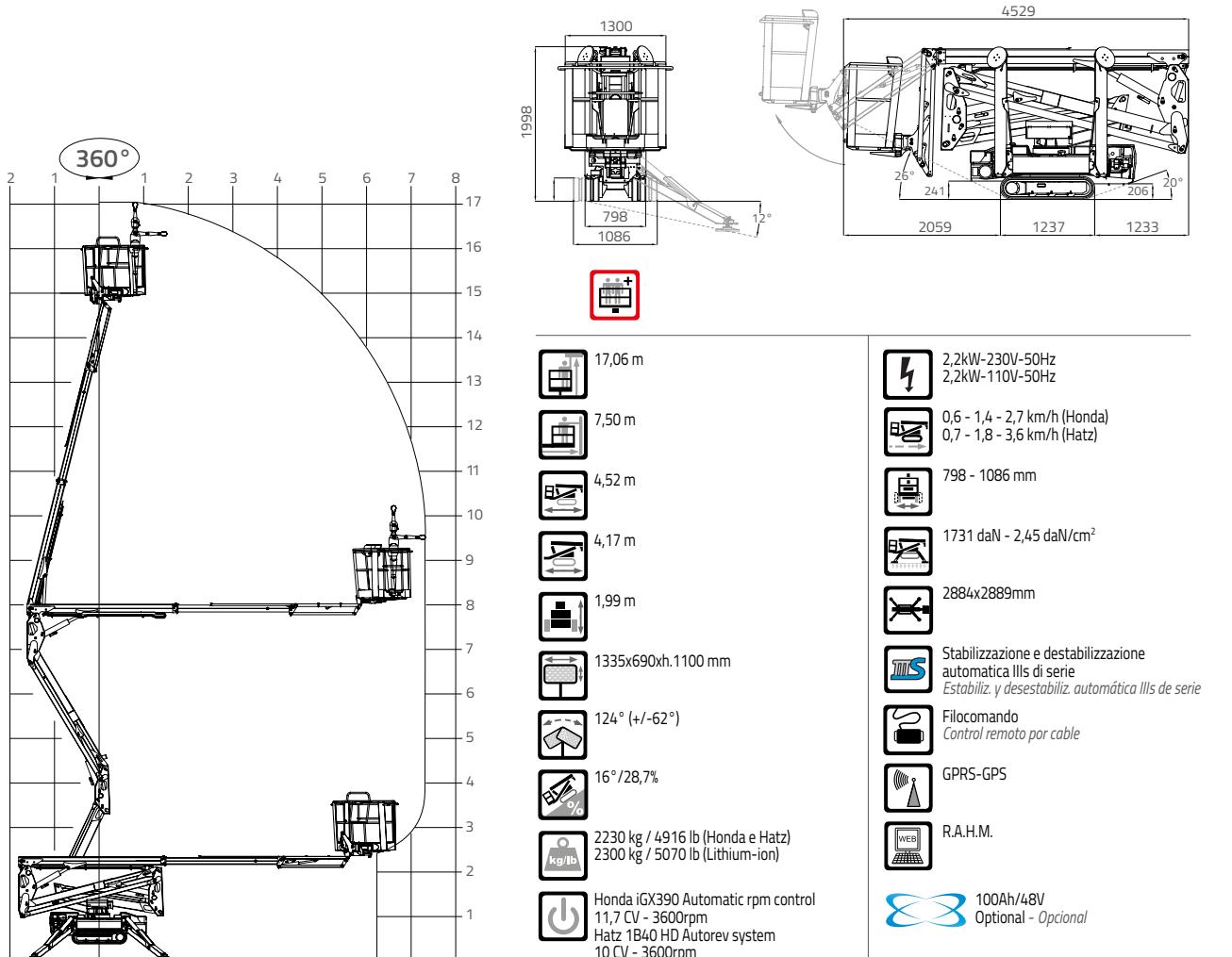
R.A.H.M.

100Ah/36V  
Optional - Opcional



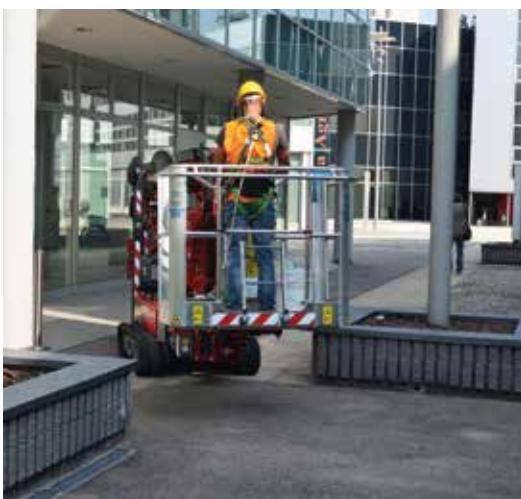
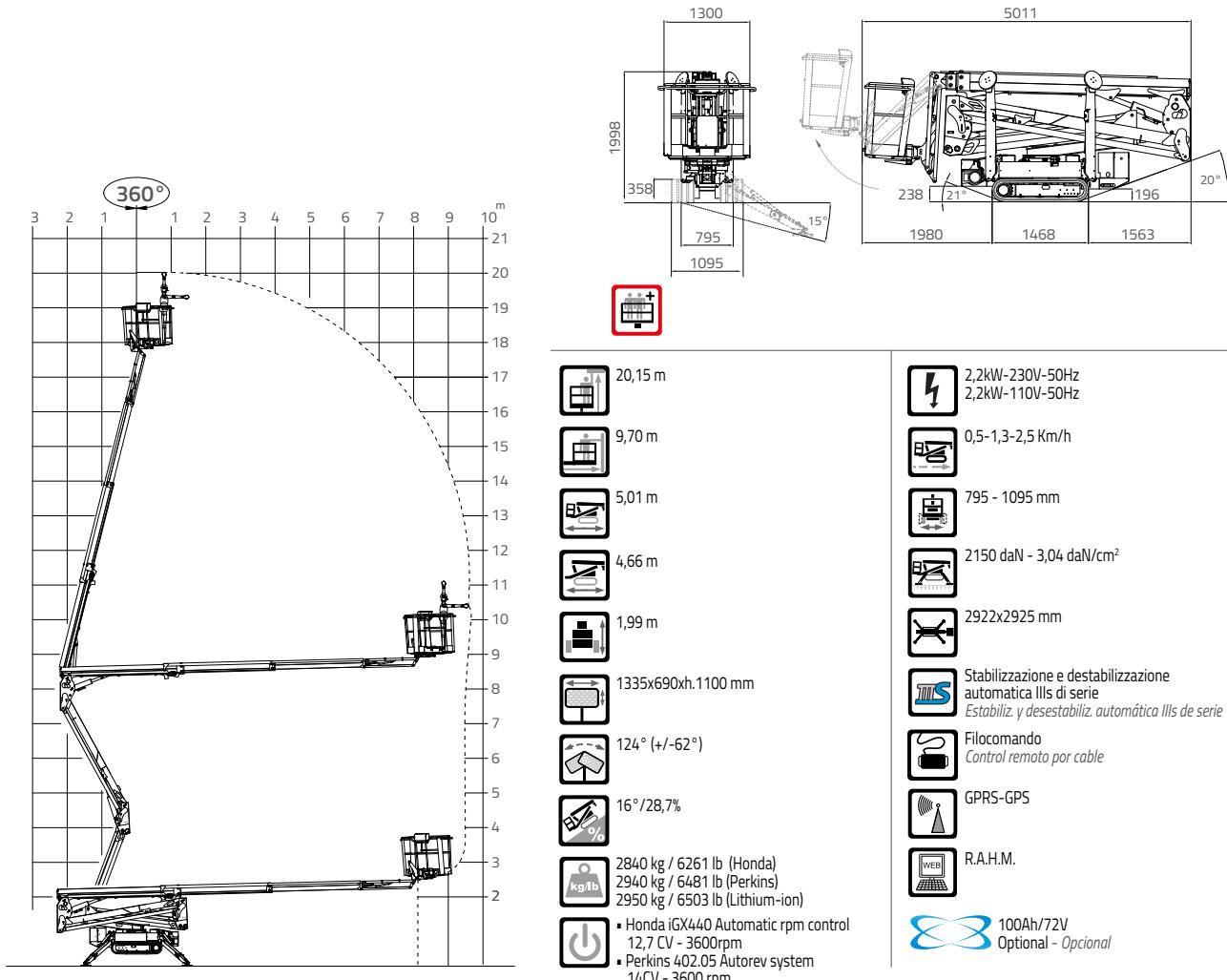
# LIGHTLIFT 17.75

## PERFORMANCE III S MK2



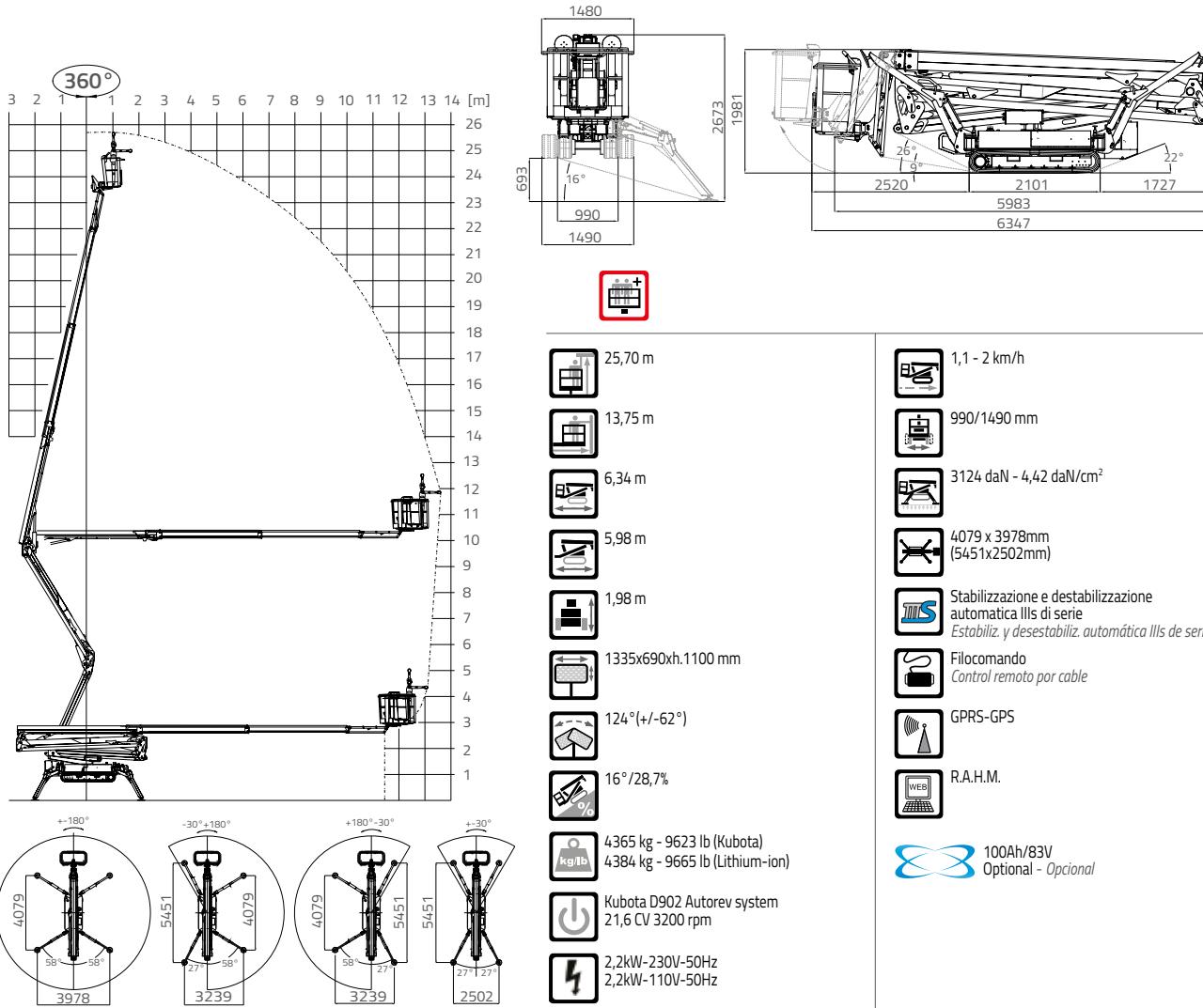
# LIGHTLIFT 20.10

## PERFORMANCE IIS MK2

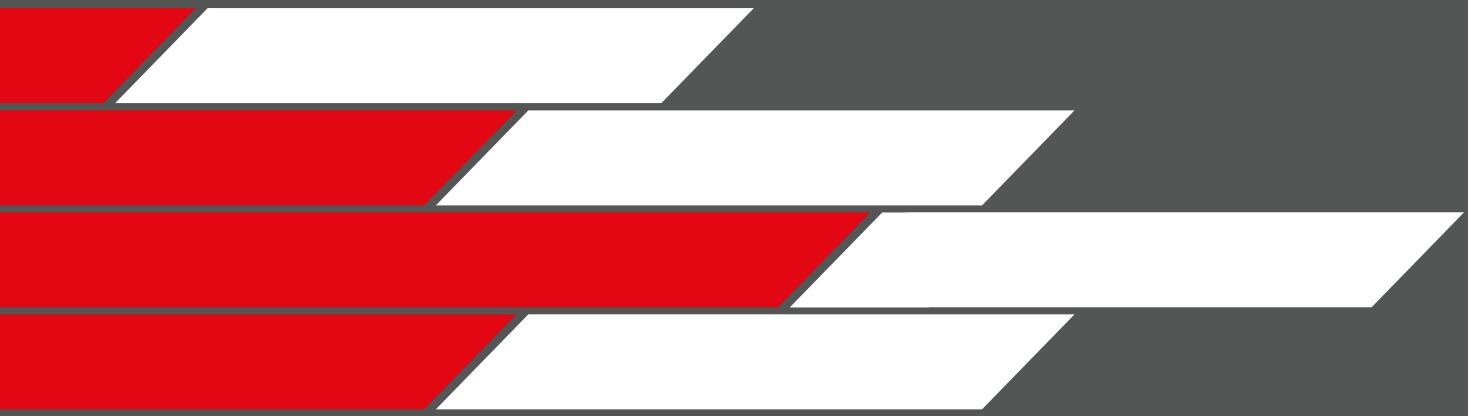


# LIGHTLIFT 26.14

## PERFORMANCE IIS



*the future is now*





## TUTTI SANNO CHE

Le piattaforme cingolate HINOWA dotate di tecnologia **Lithium-Ion** sono macchine che:

- Non emettono fumo
- Non fanno rumore
- Non consumano carburante
- Non hanno cavi elettrici a terra

Inoltre sono **il mezzo ideale** per chi ha bisogno di una macchina veloce, accessibile, compatta, leggera e con uno sbraccio importante.

## TODO EL MUNDO SABE QUE

Las plataformas de orugas HINOWA equipadas con tecnología de **Iones de Litio** son máquinas que:

- No emiten humo
- No hacen ruido
- No consumen combustible
- No tienen cables eléctricos en el suelo

También son el **medio ideal** para aquellos que necesitan una máquina rápida, accesible, compacta, ligera y con un gran alcance.





## MA FORSE NON TUTTI SANNO CHE

- Hinowa produce questa tecnologia brevettata da oltre otto anni.
- Centinaia di macchine stanno dimostrando in tutto il mondo la loro elevata affidabilità.
- La nostra tecnologia ha raggiunto un grado di affidabilità superlativo.
- I costi di gestione e di utilizzo sono molto limitati.
- Il sistema lithium-ion non necessita di manutenzione motore e non c'è l'usura né i guasti di un normale motore termico.
- I costi di ricarica si riducono ad un terzo rispetto al tradizionale carburante.
- Le batterie agli ioni di litio non hanno effetto memoria e possono essere ricaricate in ogni momento, anche quando la macchina sta lavorando.
- Il risparmio energetico è garantito dal fatto che il motore viene alimentato solo quando c'è un movimento in corso (tecnologia start e stop).
- Le batterie agli ioni di litio hanno una vita estremamente superiore alle tradizionali batterie al piombo.
- Le macchine agli ioni di litio Hinowa sono state progettate per poter lavorare nelle condizioni climatiche più differenti.

- Hinowa ha applicato nella progettazione del sistema lithium-ion tutte le accortezze normalmente impiegate per le macchine a motore termico per realizzare un elevato indice di protezione contro l'umidità.
- La potenza, la velocità operativa e la forza della parte aerea della macchina al litio restano invariate e costanti nel corso del tempo e sono paragonabili a quelle di una macchina a motore termico.
- Per la sua natura altamente ecologica e per il basso impatto ambientale, le piattaforme Hinowa agli ioni di litio possono lavorare in ambienti dove normalmente è interdetto l'utilizzo alle macchine dotate di motore termico.
- L'efficienza di un motore elettrico è superiore rispetto a quella di un motore termico.
- Il pacco batterie NON necessita di essere precocemente sostituito. Le celle del sistema lithium-ion Hinowa garantiscono 2.000 cicli di carica completa o 4.000 mezze ricariche. La vita stimata del pacco batterie supera abbondantemente il tempo di recupero dell'investimento.



*the future is now*

**Hinowa®**

## **PERO TAL VEZ NO TODO EL MUNDO SABE QUE**

- *HINOWA produce esta tecnología patentada desde hace más de ocho años.*
- *Centenares de máquinas con baterías de ión litio trabajan sin problemas en todo el mundo.*
- *Nuestra tecnología ha alcanzado un nivel de fiabilidad superlativo.*
- *Los costes de utilización son mínimos. El sistema de iones de litio no necesita mantenimiento del motor y no sufre el desgaste ni las averías de un motor térmico normal.*
- *Los costes de recarga se reducen a un tercio en comparación con el combustible tradicional.*
- *Las baterías de iones de litio no tienen efecto memoria y se pueden recargar en cualquier momento, incluso cuando la máquina está funcionando.*
- *El ahorro energético está garantizado ya que el motor se activa sólo cuando hay un movimiento en curso.*

- *Las baterías de iones de litio tienen una vida útil más larga que las baterías tradicionales de plomo.*
- *Las máquinas de iones de litio HINOWA han sido proyectadas para poder trabajar en las más diversas condiciones climáticas.*
- *En el diseño del sistema de iones de litio, HINOWA ha aplicado todas las medidas que normalmente se utilizan en las máquinas con motor térmico, garantizando un alto índice de protección contra la humedad.*
- *Tanto la potencia como la velocidad de funcionamiento y la fuerza de la parte aérea de iones de litio son constantes durante todo el ciclo y son comparables a las de una máquina con motor térmico.*
- *Por su naturaleza altamente ecológica y de bajo impacto ambiental, las plataformas HINOWA de iones de litio pueden trabajar en entornos en los cuales normalmente se prohíbe el uso de las máquinas equipadas con motor térmico.*
- *La eficiencia de un motor eléctrico es mucho mayor que la de un motor térmico.*
- *El conjunto de baterías tiene una duración muy larga. Las células del sistema de iones de litio garantizan 2.000 ciclos de recarga completa o 4.000 medias recargas. La vida estimada del conjunto de baterías supera con creces el tiempo de recuperación de la inversión.*



HINOWA S.p.A.  
www.hinowa.com - info@hinowa.com  
Via Fontana • 37054 Nogara • Verona • ITALY  
Tel. +39 0442.539100 • Fax +39 0442.539075

[www.hinowa.com](http://www.hinowa.com)

